



---

# Protokoll Bürgerrat Deitingen

---

## 38. Sitzung der Amtsperiode 2013 – 2017

26. Oktober 2016, 19.45 Uhr, Forsthaus

- Vorsitz: Schläfli-Kocher Urs, Bürgerpräsident
- Protokoll: Galli Regula, Bürgerschreiberin
- Anwesend: Kofmel Gerold, Finanzverwalter
- CVP Gobet-Hochuli Philippe  
Juchli-Kiefer Christoph  
Kofmel-Sieber Heidi  
Zuber-Stuber Irène\*
- FDP Baumgartner-Hubler Karin\*  
Kofmel-Linder Jörg  
Schreier-Marti Markus
- Gäste: Stephani Judith, Präsidentin Rechnungsprüfungskommission  
Kunapathy Arthi und Iyngaran (zu Traktandum 1)
- Entschuldigt: CVP Bader Adrian  
FDP Kofmel-Jäggi Marin

\* Ersatzmitglieder

### Traktanden

1. Einbürgerungsgesuche Kunapathy Arthi und Iyngaran
2. Protokoll der BR-Sitzung Nr. 37 vom 21.09.2016
3. Pendenzen
4. Korrespondenzen
5. Rechnungen
6. AEK Vertrag Durchleitungsrecht
7. Festlegung Beginn Amtsperiode 2017 - 2021
8. BWSo HESO-Auftritt 2018 – Gesuch
9. Solothurner Kantonales Schwingfest 2017 – Gesuch
10. Einwohnergemeinde Deitingen – finanzielle Unterstützung
11. Budget 2017  
- Genehmigung z.Hd. Gemeindeversammlung
12. Grube
13. Gemeindeversammlung vom 29.11.2016  
- Traktanden
14. Forst
15. Beteiligungen Bürgergemeinde
16. Verschiedenes

Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Einbürgerungsgesuch Kunapathy Arthi und Iyngaran	338
2. Protokoll der BR-Sitzung Nr. 37 vom 21.09.2016	338
3. Pendenzen	338
4. Korrespondenzen	
4.1 Div. Korrespondenzen	338
4.2 Kiesgrube – Anfrage Benützung Areal	339
4.3 BWSO – Beitrag für Info-Zeitschrift	339
4.4 BWSO – Generalversammlung vom 28.10.2016	339
4.5 BWSO – Verleihung Lehrlingspreis	339
4.6 Chäsweiler Fasnachts-Komitee – Einladung für Hilari 13.01.2017	339
4.7 BWSOLEWa – Feierabendanlass	339
4.8 Zweckverband wasserämt. Bürgergemeinden – Delegiertenversammlung	339
4.9 Kleintierzüchterverein Deitingen – Gesuch	339
5. Rechnungen	340
6. AEK – Vertrag Durchleitungsrecht	340
7. Festlegung Beginn Amtsperiode 2017 – 2021	340
8. BWSO HESO-Auftritt 2018 – Gesuch	340
9. Solothurner Kantonales Schwingfest 2017 – Gesuch	342
10. Einwohnergemeinde Deitingen – finanzielle Unterstützung	342
11. Budget 2017	342
12. Grube	
12.1 Diverses	345
12.2 Führung Spezialfinanzierung Kiesgrube	345
12.3 Einlage von Fr. 6'264'651.95 in das SF Kapitalkonto	345
12.4 Reglement Kiesgrube	346
13. Gemeindeversammlung vom 29.11.2016 – Traktanden	347
14. Forst	347
15. Beteiligungen Bürgergemeinde	
15.1 Dorfzentrum Deitingen AG	347
15.2 Forstbetrieb Wasseramt AG	347
16. Verschiedenes	
16.1 Abrechnung Tag- und Sitzungsgelder	347
17. Aufträge / Pendenzen	348
18. Termine / Abwesenheiten	348

Schläfli Urs begrüsst die Anwesenden zur heutigen Sitzung. Einen besonderen Gruss geht an die Geschwister Kunapathy sowie an Stephani Judith, Präsidentin unserer Rechnungsprüfungskommission.

## **1. Einbürgerungsgesuche Kunapathy Arthi und lyngaran**

---

Kunapathy Arthi und lyngaran haben im Juni 2016 ihre Einbürgerungsgesuche eingereicht. Arthi ist am 18.10.1993 in Solothurn und lyngaran am 02.11.1990 in Bern geboren, Staatsangehörigkeit Sri Lanka.

Seit 2002 wohnen die beiden Geschwister mit ihren Eltern in Deitingen.

Die Primarschule haben beide grösstenteils in Deitingen besucht. Kunapathy Arthi hat anschliessend das Untergymnasium in Solothurn besucht und das Jura-Studium begonnen. Ab Herbst 2016 beginnt sie den Bachelor. Kunapathy lyngaran hat zuerst eine 3-jährige kaufmännische Ausbildung absolviert und bei der UBS in Zürich gearbeitet. Seit diesem Sommer arbeitet er bei der Zürcher Kantonalbank in Zürich.

➤ *Eintreten wird stillschweigend genehmigt.*

Durch das Oberamt wurde der Erhebungsbericht erstellt und das Amt für Gemeinden, Zivilstand und Bürgerrecht, hat die Vorprüfung durchgeführt. Nach dem positiven Entscheid der kantonalen Ämter kann nun durch die Bürgergemeinde das Bürgerrecht zugesichert werden.

Die Geschwister Kunapathy verlassen für die Beratung und Abstimmung das Sitzungszimmer.

**Antrag**                   Antrag an die Gemeindeversammlung vom 29.11.2016, Kunapathy Arthi,  
**GP Schläfli:**       18.10.1993, und Kunapathy lyngaran, 02.11.1990, heimatberechtigt in Sri Lanka,  
in das hiesige Bürgerrecht aufzunehmen.

**Abstimmung:**       Der Bürgerrat stimmt dem Antrag einstimmig zu.

Kunapathy lyngaran und Arthi werden über den positiven Beschluss des Bürgerrates orientiert. Sie bedanken sich und verlassen die Sitzung.

Die Traktandenliste wird einstimmig genehmigt.

## **2. Protokoll der BR-Sitzung Nr. 37 vom 21.09.2016**

---

Das Protokoll wird einstimmig genehmigt und verdankt.

## **3. Pendenzen**

---

Mürgelibrunnen, Deponie Material aus Weiher: Entgegen der Meinung, dass das abgesaugte Material auf einem Feld direkt ausgebreitet werden muss, wurde es nun in Säcken abgefüllt und wird auf dem Areal vom Mürgelibrunnen zum Trocknen zwischengelagert.

Die offenen Pendenzen sind auf der letzten Seite aufgeführt.

## **4. Korrespondenzen**

---

### **4.1 Div. Korrespondenzen**

---

- Dankeskarte Moser Bernadette (für Karte zum 85. Geburtstag)
- BWSo Info-Zeitschrift
- Dankeschreiben der Schreinerei Frei für unseren Beitrag zum 60-jährigem Jubiläum. Dieser Betrag wurde für ein Zvieri anlässlich ihrer Holzkundes Schulung im Bürgerwald und einer Führung im Mürgelibrunnen eingesetzt.

#### **4.2 Kiesgrube – Anfrage Benützung Areal**

---

GP Schläfli hat via Mail eine Anfrage für die Benutzung des Grubenareals erhalten. Der Gesuchsteller besitzt eine Turbine einer ukrainischen Antonov (russisches Frachtflugzeug). Die Turbine wurde neu aufgebaut und eine neue Steuerung integriert. Der Besitzer ist nun auf der Suche nach einem Testgelände für 1-2 Stunden.

- *Auf dieses Gesuch wird einstimmig nicht eingetreten.*
- *GP Schläfli: Absage*

#### **4.3 BWSO – Beitrag für Info-Zeitschrift**

---

Der BWSO publiziert viermal jährlich das Magazin «BWSO-Info». Die Ausgabe 4-2016 erscheint mit dem Schwerpunktthema „Kulturelle Leistungen der Bürgergemeinden“. Dieses Thema ist das Jahres-Leitthema 2017 vom BWSO und der Verband ist auf der Suche nach Beiträgen.

Die BG Deitingen ist eine der wenigen Gemeinden, welche eine Archivkommission o.ä. eingesetzt hat, darum könnte ein Beitrag der AK für die andern Gemeinden von Interesse sein. GP Schläfli bittet Bürki Thomas, Präsident der AK, einen Bericht zu verfassen, ggf. mit Fotos.

#### **4.4 BWSO – Generalversammlung vom 28.10.2016**

---

Am 28.10.2016, 18.30 Uhr, findet die Generalversammlung in Zuchwil, Scintilla-Saal, statt.

- *Teilnahme durch GP Schläfli und BR Gobet*

#### **4.5 BWSO – Verleihung Lehrlingspreis**

---

Am 17.11.2016, 19.00 Uhr findet in Breitenbach ein Feierabend-Treff mit Verleihung der Lehrlingspreise statt. Vom Bürgerrat wird niemand daran teilnehmen.

- *BS Galli: Absage*

#### **4.6 Chäsweiler Fasnachts-Komitee – Einladung zum Hilari**

---

Am 13.01.2017, 19.01 Uhr, wird auf dem Place de Hilari der Beginn die 5. Jahreszeit 2017 gefeiert. Wir erhalten eine Einladung vom OK.

#### **4.7 BWSOLEWA – Feierabandanlass**

---

Am 03.11.2016 findet im Bürgerkeller der BG Solothurn der Feierabandanlass zum Thema „In-Wertsetzung von gemeinwirtschaftlichen Waldleistungen“ statt.

- *Teilnahme durch GP Schläfli*
- *Voranzeige: Die GV BWSOLEWA findet am 09.03.2017 im Wallierhof Riedholz statt*

#### **4.8 Zweckverband wasserämt. Bürgergemeinden – Delegiertenversammlung**

---

Am Montag, 31.10.2016, 19.30 Uhr, findet die Delegiertenversammlung des Zweckverbandes der wasserämtischen Bürgergemeinden im Alters- und Pflegeheim Bad in Lohn-Ammannsegg statt.

- *Teilnahme durch BR Kofmel M., BR Bader und BS Galli*

#### **4.9 Kleintierzüchterverein Deitingen – Gesuch**

---

Der Kleintierzüchterverein hat neue Polo-Shirts mit Logos angeschafft und stellt uns ein Gesuch um Sponsoring zu. Die Shirts werden von den Mitgliedern und Helfern an den Kleintierausstellungen und Jungtierschau getragen.

Der KTZV stellt uns zusammen mit dem Gesuch ihr Mitgliederverzeichnis, die Offerte und ihre Erfolgsrechnung / ordentliche Rechnung zu.

Die Offerte beläuft sich auf Fr. 3'038.85. Die Mitglieder und der Verein beteiligen sich an den Kosten mit rund Fr. 1'000.00. Den Rest erhoffen sie, durch Sponsorengelder zu finanzieren.

- *Eintreten wird einstimmig genehmigt*
- *Wird an der November-Sitzung behandelt.*

## 5. Rechnungen

---

Die im Anhang aufgeführten Rechnungen (Fr. 16'709.05) werden durch einstimmigen Beschluss des Bürgerrates zur Zahlung angewiesen.

## 6. AEK – Vertrag Durchleitungsrecht

---

Bereits im März 2015 hat uns die AEK drei Dienstbarkeitsverträge für ein Durchleitungsrecht auf den Grundstücken GB Deitingen Nr. 19, 20 und 173 zugestellt. Die darin genannten Masse waren ungenau und wurden neu berechnet. Zudem sind zwei weitere Grundstücke, GB Deitingen Nr. 140 + 174, betroffen. Für diese beiden Grundstücke müssen nun ebenfalls Dienstbarkeitsverträge unterzeichnet werden.

Die Entschädigungen für die Dauer von 25 Jahre sind wie folgt festgelegt:

GB Deitingen	Nr. 19	Fr.	818.75
	Nr. 20	Fr.	347.25
	Nr. 140	Fr.	1'203.35
	Nr. 173	Fr.	1'203.35
	Fr. 174	Fr.	504.05

**Abstimmung:** Der Rat stimmt dem Durchleitungsrecht mit den obgenannten Entschädigungen einstimmig zu.

## 7. Festlegung Beginn Amtsperiode 2017 - 2021

---

Die Bürgerratswahlen finden am Sonntag, 21. Mai 2017, die Beamtenwahlen am Sonntag, 02. Juli 2017, statt.

Es wird einstimmig beschlossen, die Legislatur 2017 – 2021 bei der Bürgergemeinde – analog der Einwohnergemeinde – per 1. August 2017 zu starten.

## 8. BWSO HESO-Auftritt 2018 – Gesuch

---

Der Bürgergemeinden und Waldeigentümer Verband Kanton Solothurn BWSO plant einen Auftritt an der HESO 2018 mit dem Motto „Kraftort Wald“.

Ziele der Ausstellung sind:

- BWSO, AWJF und FPSO zeigen dem Besucher, wem der Wald gehört und was sie zum „Unterhalt“ des Waldes erbringen
- Leistungen der Bürgergemeinde (Einbürgerung, Integration, usw.) bekannt machen
- Waldvielfalt im Kanton Solothurn vorstellen
- Waldfunktionen: Holznutzung, Schutz vor Naturgefahren, Freizeit und Erholung sowie Biodiversität erläutern
- Breit gefächertes Informations- und Schulprogramm mit geführten Rundgängen anbieten
- Posten der Waldtage 2014 und die Waldwanderungen im Kanton in Erinnerung rufen

2 Standorte – 1 Ausstellung:

- Erholungs- und Erlebnisraum als Kontrastprogramm für die Besucher
- Walderlebnisweg in die Waldmitte
- Bürgergemeinden zeigen die Wurzeln ihrer Herkunft und ihre Aufgaben und Funktionen

Der HESO-Geschäftsleitung begrüsst das Konzept und unterstützt es (auch finanziell). Der Solothurner Regierungsrat hat das Konzept positiv gewürdigt und eine Unterstützung in Aussicht gestellt.

Zwei Budgets wurden erstellt: Variante minimal Fr. 710'000.00, Variante maximal Fr. 880'000.00.

Erwartete Beiträge Waldeigentümer (bei Variante maximal):

BWSO 2 Jahre	Fr.	50'000.00
Regionalverbände	Fr.	20'000.00
Forstpersonalverband	Fr.	5'000.00
Bürger-/Einheitsgemeinden	Fr.	100'000.00

Die Beiträge sind freiwillig und könnten auf 2 oder 3 Jahre aufgeteilt werden.

➤ *Eintreten wird stillschweigend genehmigt.*

Beim geplanten Anlass ist das Amt für Wald, Jagd und Fischerei beteiligt. Das gleiche Amt, welches sich in den vergangenen Jahren öfters für nicht nachvollziehbare Entscheide, welche unseren Wald anbelangen, verantwortlich zeigt. Sei dies der Waldspielplatz, auf welchem keine weiteren Spielgeräte – auf dem bestehendem Areal – montiert werden durften, sei es das Pfadilager, welches nicht genehmigt wurde oder die Strassensanierung, bei welcher Sanktionen angedroht wurden, wenn die abgehobelte Verschleisschicht wie bisher üblich im Wald deponiert wird und der Kreisförster die Lagerungen als „unschön“ bezeichnet.

Der Rat bekundet Mühe, dass ausgerechnet dieses Amt es unterstützt, grosse Bevölkerungsmassen an einen Ort in den Wald schleusen, bei unseren Anliegen jedoch öfters ablehnen wirkt. Auch ist eine Fahrt an einen zweiten HESO-Anlass-Standort aus ökologischer Sicht nicht nachvollziehbar

Der Bürgerrat ist sich einig, dass wir unseren Bürgerwald mit der Forstbetrieb Wasseramt AG zusammen gut hegen und pflegen und dass wir mit dem Bürgertag, dem Waldspielplatz, dem Waldhaus mit Grillstelle, dem Vita-Parcours, den gut unterhaltenen Waldwegen, usw. eine gute Basis haben, den *eigenen* Wald der *eigenen* Dorfbevölkerung näher zu bringen.

Der Bürgerrat will deshalb beim geplanten HESO-Anlass nicht den vom BWSO vorgeschlagenen Betrag von Fr. 3'300.00 bezahlen, sondern ein – wenn auch kleines - Zeichen setzen.

#### **Antrag**

**BR Schreier** Zahlung von Fr. 500.00 an den HESO-Anlass 2018

#### **Antrag**

**GP Schläfli:** Zahlung von Fr. 1'000.00 an den HESO-Anlass 2018

#### **Abstimmung:**

Mit 5 : 3 Stimmen wird der Antrag von Schreier M. bevorzugt und anschliessend einstimmig genehmigt.

GP Schläfli wird an der BWSO-Generalversammlung vom kommenden Freitag, 28.10.2016, zum HESO-Auftritt und unserem finanziellen Beitrag kurz Stellung nehmen.

## **9. Solothurner Kantonales Schwingfest 2017 – Gesuch**

---

Der neu gegründete Verein „Schwingerfreunde Deitingen“ mit Sitz in Deitingen führt am 28.05.2017 das kantonale Solothurner Schwingfest in Deitingen durch. Rund 120 Schwinger und ca. 2'000 Zuschauer werden erwartet. Der Verein ist auf der Suche nach Sponsoren und stellt uns ein Gesuch zu. An der letzten Sitzung wurde das Eintreten auf das Gesuch beschlossen. GP Schläfli, BR Kofmel Jörg und Finanzverwalter Kofmel sind Mitglieder in diesem Verein und auch im OK vertreten.

BR Kofmel Jörg schlägt dem Rat vor, eine Treichel mit Riemen (Wappen Solothurn und Deitingen) und Schriftzug auf Treichel (Bürgergemeinde Deitingen), Wert Fr. 1'200.00, zu spenden. Dem Einwohnergemeinderat wurde der gleiche Vorschlag unterbreitet.

GP Schläfli, BR Kofmel J. und Kofmel G. treten für die Diskussion und Abstimmung in Ausstand. Die Abstimmung wird durch BR Gobet geleitet.

**Abstimmung:** Der Rat beschliesst einstimmig, eine Treichel im Wert von Fr. 1'200.00 zu spenden.

## **10. Einwohnergemeinde Deitingen – finanzielle Unterstützung**

---

Am 19. Oktober 2016 fand eine Sitzung mit dem Einwohner- und Bürgergemeinderäten statt. Die von Gemeindegemeinderätin B. Stampfli verfasste Aktennotiz wurde den Sitzungsteilnehmern heute zugestellt.

Die Einwohnergemeinde führt heute ebenfalls ihre Budget-Sitzung durch. GP Schläfli hält telefonische Rücksprache mit Gemeindepräsident Eberhard Bruno betr. Budget 2017. Offenbar konnte das Budget 2017 weiter gekürzt werden und es wurden höhere Steuereinnahmen bei den juristischen Personen eingerechnet. Trotzdem bleibt ein Defizit im dreistelligen Bereich.

➤ *Eintreten wird mit 7 : 1 Stimmen beschlossen.*

Bereits an der Sitzung mit dem Einwohnergemeinderat teilt der Bürgerrat mit, dass sich eine allfällige Unterstützung in der Höhe von rund Fr. 100'000.00 bewegen wird. Die Idee, den Spitexverein Deitingen zu unterstützen und somit die Defizitgarantie der Gemeinde zu verringern, wird von den Räten grösstenteils begrüsst.

### **Antrag**

**GP Schläfli:** Antrag an die Gemeindeversammlung vom 29.11.2016 zur Zahlung von Fr. 100'000.00 an den Spitexverein Deitingen.

**Abstimmung:** Der Antrag wird mit 7:1 Stimmen genehmigt .

## **11. Budget 2017**

---

### **- Genehmigung z.Hd. Gemeindeversammlung**

Das Budget wurde durch Fiko-Präsident Gobet und Finanzverwalter Kofmel mit den Verantwortlichen erstellt.

➤ *Eintreten wird stillschweigend genehmigt.*

Laufende Rechnung		Voranschlag 2017		Voranschlag 2016	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Total	1'773'831.00	1'773'831.00	1'828'331.00	1'828'331.00
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>512'031.00</b>	<b>512'031.00</b>	<b>438'331.00</b>	<b>438'331.00</b>
<b>29</b>	<b>Bürgerrechnung</b>	<b>437'311.00</b>	<b>68'530.00</b>	<b>362'211.00</b>	<b>86'130.00</b>
029.300.00	Besoldungen Behörden, Kommissionen	41'000.00		41'000.00	
029.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	3'500.00		3'500.00	
029.310.00	Büromat., Drucksachen, Internet, Inserate,	10'000.00		10'000.00	
029.311.00	Mobilen, Maschinen	2'000.00		2'000.00	
029.314.00	Unterhalt Vita-Parcour	1'000.00		1'000.00	
029.314.01	Unterhalt Aussenanlagen	3'000.00		3'000.00	
029.315.00	Unterhalt und Rep. EDV	2'000.00		2'000.00	
029.318.00	Porti, Post-u. Bankgebühren	4'000.00		3'000.00	
029.318.02	Gemeindesteuern	0.00		0.00	
029.319.00	Übriger Sachaufwand	28'000.00		20'000.00	
029.319.01	Vergabungen	4'000.00		4'000.00	
029.362.00	Beitrag an Musikschulen	12'000.00		12'000.00	
029.362.01	Beitrag an Skilager	12'000.00		12'000.00	
029.362.02	Seniorenfahrt	0.00		20'000.00	
029.362.03	Kosten Bürgertag	0.00		15'000.00	
029.362.04	Kirchgemeinde	500.00		500.00	
029.362.05	Kant. Verb. Bürgergemeinden und Waldeigentümer	7'000.00		7'000.00	
029.362.06	Beitr.a/Verband Gemeindebeamte	100.00		100.00	
029.362.07	Beitrag Einwohnergemeinde Beitrag Spitex	95'000.00 100'000.00		95'000.00	
029.362.10	Kosten Generalabo	53'200.00		53'200.00	
029.362.11	Verwaltungskosten Generalabo	3'500.00		2'400.00	
029.362.12	Gratisabgabe Weihnachtsbäume	12'000.00		12'000.00	
029.365.06	Wasserämter Heimatmuseum	200.00		200.00	
029.365.08	Altersheim Ammannsegg	200.00		200.00	
029.365.09	Vogelschutzverein Deitingen	300.00		300.00	
029.365.16	Beitrag Sagif-Pool	811.00		811.00	
029.365.24	Beitrag Ren. Vereinshaus NVV Deitingen				
029.390.00	Interne Verrechnungen	42'000.00		42'000.00	
029.422.00	Kapitalzinse		12'000.00		20'000.00
029.422.10	Wertschriftenerträge		10'400.00		18'000.00
029.431.00	Einbürgerungsgebühren		2'000.00		2'000.00
029.431.10	Einnahmen Generalabo		44'000.00		46'000.00
029.460.00	Bundesbeitrag CO2-Abgabe		130.00		130.00
<b>60</b>	<b>Liegenschaften des Finanzvermögens</b>	<b>62'900.00</b>	<b>45'860.00</b>	<b>64'000.00</b>	<b>46'770.00</b>
060.300.00	Besoldungen Behörden	2'000.00		2'000.00	
060.301.03	Besoldung f. Betr. Wald-u. Forsthaus	5'500.00		5'500.00	
060.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	600.00		600.00	
060.314.00	Gebäudeunterhalt	8'000.00		8'000.00	
060.314.01	Feldwege Einwohnergemeinde	0.00		0.00	
060.319.00	Übriger Sachaufwand Allmend	500.00		500.00	
060.331.02	Abschreibungen Forsthaus	13'300.00		14'400.00	
060.331.03	Abschreibungen Waldhaus	3'000.00		3'000.00	
060.361.00	Erschliessung Stöcklimatt	30'000.00		30'000.00	
060.423.00	Pachtzinseinnahmen		13'000.00		13'000.00
060.423.01	Pachtzinse Schrebergärten		1'300.00		1'200.00
060.423.03	Mietzinseinnahmen Forsthaus		24'000.00		24'000.00
060.423.04	Entsch. Wasserfassung Mürgelen		1'360.00		1'370.00
060.434.01	Benützunggebühren Waldhaus		5'000.00		6'000.00
060.436.00	Nebenkosten Forsthaus		1'200.00		1'200.00
<b>88</b>	<b>Archivkommission</b>	<b>11'820.00</b>	<b>0.00</b>	<b>12'120.00</b>	<b>0.00</b>
088.300.00	Besoldungen Behörden, Kommissionen	5'120.00		5'120.00	
088.310.00	Archiv- u. Büromaterial, etc.	1'500.00		1'500.00	
088.317.00	Spesen und Entschädigungen	200.00		500.00	
088.318.07	Auftragsarbeiten	3'000.00		3'000.00	
088.318.08	PR und Anlässe	1'000.00		1'000.00	
088.318.09	Repro. u. Mat. Aufbereitung	1'000.00		1'000.00	
<b>99</b>	<b>Abschluss</b>	<b>0.00</b>	<b>397'641.00</b>	<b>0.00</b>	<b>305'431.00</b>
099.332.00	Zusätzliche Abschreibungen				
099.385.00	Vorfinanzierungen				
099.389.00	<b>Ertragsüberschuss Bürgerrechnung</b>				
099.485.00	Auflösung Vorfinanzierung				
099.489.00	<b>Aufwandüberschuss Bürgerrechnung</b>		<b>397'641.00</b>		<b>305'431.00</b>



<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>1'261'800.00</b>	<b>1'261'800.00</b>	<b>1'390'000.00</b>	<b>1'390'000.00</b>
<b>810</b>	<b>Forstrechnung Spezialfinanzierung</b>	<b>222'300.00</b>	<b>209'500.00</b>	<b>202'000.00</b>	<b>202'000.00</b>
810.300.00	Besoldungen Behörden, Komm.	9'400.00		9'400.00	
810.301.02	Besoldungen Aushilfen	4'000.00		3'500.00	
810.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	900.00		900.00	
810.310.00	Büromaterial, Telefon, Inserate, Spesen etc.	1'000.00		1'000.00	
810.313.01	Pflanzen und Sämlinge	8'000.00		8'000.00	
810.313.02	Pflege-u .Zäunmat. f. Kulturen	2'500.00		2'400.00	
810.314.02	Wegbau und Unterhalt	10'000.00		14'000.00	
810.316.00	Benützung fremder Maschinen	1'500.00		1'000.00	
810.318.03	Auslagen f. Forstbetriebe	140'000.00		115'000.00	
810.319.00	Übriger Sachaufwand Forst	2'000.00		2'000.00	
810.361.00	Abgabe f.gemeinwirtsch.Leistungen	42'000.00		42'000.00	
810.365.00	Beitrag Selbsthilfefonds	1'000.00		1'000.00	
810.389.00	<b>Ertragsüberschuss Forstrechnung</b>			<b>1'800.00</b>	
810.435.00	Verkauf Nutzholz		90'000.00		77'000.00
810.435.02	Verkauf Energieholz		15'000.00		17'000.00
810.435.04	Verkauf Weihnachtsbäume		3'000.00		4'000.00
810.435.05	Verkauf Deckkäste		1'000.00		1'000.00
810.435.07	Verkauf Brennholzschnitzel		40'000.00		40'000.00
810.435.10	Gratisabgabe Weihnachtsbäume		12'000.00		12'000.00
810.436.00	Benzinzollrückerstattungen		1'500.00		2'000.00
810.461.00	Subventionen Kt.BG Deitingen		5'000.00		7'000.00
810.484.00	<b>Aufwandüberschuss Forstrechnung</b>		<b>12'800.00</b>		
810.490.00	Interne Verrechnungen		42'000.00		42'000.00
<b>871</b>	<b>Kiesrechnung Spezialfinanzierung</b>	<b>1'039'500.00</b>	<b>1'039'500.00</b>	<b>1'188'000.00</b>	<b>1'188'000.00</b>
871.300.00	Besoldung Behörden, Komm.	38'500.00		38'500.00	
871.301.01	Besoldungen Betriebspersonal	130'000.00		140'000.00	
871.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	13'000.00		14'000.00	
871.304.00	Personalvorsorgebeiträge	8'000.00		7'700.00	
871.305.00	Suva-u.Unfallprämien	5'000.00		5'500.00	
871.305.01	Krankentaggeldvers. Prämien	1'500.00		1'500.00	
871.310.00	Büromaterial, Telefon, Inserate, Spesen etc.	5'000.00		5'200.00	
871.311.00	Anschaff. Mobilien, Werkzeuge	5'000.00		5'000.00	
871.312.00	Wasser, Energie und Heizmaterial	3'500.00		3'500.00	
871.313.03	Treibstoffe, Schmiermittel	90'000.00		80'000.00	
871.314.00	Gebäudeunterhalt	3'000.00		3'000.00	
871.315.00	Unterhalt und Reparaturen	34'500.00		38'000.00	
871.316.00	Miete Maschinen	90'000.00		30'000.00	
871.318.00	Sachversicherungen	10'000.00		10'000.00	
871.318.02	Arbeiten durch Dritte	140'000.00		210'000.00	
871.318.04	Fachtechnische Begleitung	32'000.00		47'000.00	
871.318.08	Werbung, PR, Weihnachtsgeschenk	3'000.00		3'000.00	
871.318.09	Herstellung von Komponenten	35'000.00		25'000.00	
871.319.00	Verbandsbeiträge	4'500.00		4'500.00	
871.331.00	Abschreibung Maschinen, Mobiliar	82'200.00		128'000.00	
871.331.01	Abschreibung Werkhof	11'500.00		13'000.00	
087.331.02	Abschreibung Deponieerhöhung				
	Abschr. Grubenerweiterung	50'000.00			
087.361.00	Rodungsausgleichsabgabe	45'000.00			
871.389.00	<b>Ertragsüberschuss Kiesrechnung</b>	<b>199'300.00</b>		<b>375'600.00</b>	
871.424.00	Buchgewinn Verkauf Anlagevermögen		0.00		15'000.00
871.434.00	Deponiegebühren für Aushubmaterial		483'000.00		575'000.00
871.435.00	Erlös aus Kieslieferungen		556'500.00		598'000.00
		<b>Aufwand</b>	<b>Ertrag</b>	<b>Aufwand</b>	<b>Ertrag</b>
<b>Total</b>		<b>1'773'831.00</b>	<b>1'773'831.00</b>	<b>1'828'331.00</b>	<b>1'828'331.00</b>

Zusammenfassung	Aufwand	Ertrag		
Bürgerrechnung	437'311.00	68'530.00	-368'781.00	} -397'641.00
Liegenschaften des Finanzvermögens	62'900.00	45'860.00	-17'040.00	
Archivkommission	11'820.00	0.00	-11'820.00	
Forstrechnung Spezialfinanzierung	222'300.00	209'500.00	-12'800.00	
Kiesrechnung Spezialfinanzierung	840'200.00	1'039'500.00	199'300.00	
Total	1'574'531.00	1'363'390.00	-211'141.00	

**Abstimmung:** Der Bürgerrat beantragt der Gemeindeversammlung vom 29.11.2016 mit 7:1 die Genehmigung des Budgets 2017.

## 12. Grube

---

### 12.1 Diverses

Auszug aus dem Protokoll der Grubenkommission sowie Orientierung durch Grubenpräsident Schreier:

- **Vereinbarungen 2017 mit Grosskunden – Vertrauliche Beilage**
- **Arbeitsfortschritt**  
In den letzten Tagen wurde bei trockenem Wetter die Rampe für die Winterdeponie erstellt. Somit ist die Grube in Sachen Deponieraum auch für die 'nassen Tage' gerüstet. Das Deponiematerial der Baustelle vis-à-vis der Getränke Ledermann AG ging leider in eine andere Grube. Wir durften zwar offerieren, es war jedoch von Beginn weg klar, dass der Aushub in eine andere Grube geht – trotz nächster Distanz. Eine Nachfragemöglichkeit bestand nicht, da die Baustelle innert wenigen Tagen startete.
- **Schlagbewilligung für Rodungsetappe 43**  
Das Gesuch für die Schlagbewilligung der Rodungsetappe 43 wurde eingereicht. Sobald die Unterlagen geprüft wurden, wird über das weitere Vorgehen informiert.
- **Vorgehenskonzept Grubenerweiterung**  
Die Firma Geotest AG hat im Auftrag der Grubenkommission eine Kostenschätzung für das Vorprojekt (detaillierte Schätzung) sowie die folgenden Kosten (grobe Schätzung) bis zur effektiven Bewilligung der Grubenerweiterung berechnet.
- **Personelles**  
Nachdem die erweiterte Zusammenarbeit mit der FBW AG nicht weiterverfolgt werden kann und die Anstellung eines 2. Mitarbeiters sich nicht rechtfertigen lässt, wurde – nach vorgängiger Rücksprache mit den GK-Mitgliedern und dem BR-Präsidenten – der Dialog mit Peter Kernen fortgeführt. Es besteht ein gemeinsames Verständnis, dass Arbeitseinsätze von Peter Kernen bisherige Arbeitseinsätze der Reinhold Dörflinger AG teilersetzen werden, ergänzend zu Aufgaben als Stellvertreter des operativen Leiters.

### 12.2 Führung Spezialfinanzierung Kiesgrube

Wie vom Amt für Gemeinden vorgeschrieben, wurde durch Finanzverwalter Kofmel in die Wege geleitet, dass die Kiesgrube in der Buchhaltung als Spezialfinanzierung geführt wird.

**Abstimmung:** Es wird einstimmig z.Hd. der Gemeindeversammlung vom 29.11.2016 beschlossen, die Kiesgrube Mühlerain ab 01.01.2017 als Spezialfinanzierung zu führen.

### 12.3 Einlage von Fr. 6'264'651.95 in das SF Kapitalkonto

---

**Abstimmung:** Es wird einstimmig z.Hd. der Gemeindeversammlung vom 29.11.2016 beschlossen, den Betrag von Fr. 6'264'651.95 als Kapital in die Spezialfinanzierung Kiesgrube zu überführen.

## **12.4 Reglement Kiesgrube**

Das Reglement wird einstimmig wie folgt z.Hd. der Gemeindeversammlung vom 29.11.2016 verabschiedet:

*Die Gemeindeversammlung gestützt auf die § 56 Abs.1 lit.6 Zif. 4 und § 151 Abs. 1 des Gemeindegesetzes vom 16.02.1992, beschliesst:*

### **§ 1 Zweck**

*Die Bürgergemeinde Deitingen ist Eigentümerin der Kiesgrube Mühlerain GB Deitingen Nr. 265. Sie betreibt die Kiesgrube als selbständige Unternehmung unter Berücksichtigung der Grundsätze der Wirtschaftlichkeit, der Koordination der Leistungsangebote und der Transparenz.*

### **§ 2 Organisation**

*Die Bürgergemeinde führt den Abbau von Kies und die Deponie von sauberem Aushubmaterial in eigener Regie gemäss Sonderbauvorschriften zum Abbau- und Gestaltungsplan und tritt als Verkäuferin von Kies und Einnahmerin von sauberem Aushubmaterial auf.*

*Die Kiesgrube Mühlerain wird als Spezialfinanzierung geführt, in Anwendung von Vorschriften über den Finanzhaushalt der Gemeinden (entsprechend § 151 Abs. 1 GG)*

### **§ 3 Befugnisse**

*Der Verkaufspreis für Kies sowie für das Einlagern von sauberem Aushubmaterial wird vom Bürgerrat festgelegt.*

*Der Bürgerrat trifft sämtliche Entscheide im Zusammenhang mit dem Betrieb der Kiesgrube in eigener Kompetenz. Für Entscheide, welche finanzielle Auswirkungen haben, ist der Bürgerrat an die in der Gemeindeordnung festgesetzte Finanzkompetenz gebunden.*

*Die Gemeindeversammlung ist ermächtigt, den Kiesabbau und die Deponie für sauberes Aushubmaterial einem Unternehmer zu übertragen, mit welchem eine separate Vereinbarung abgeschlossen wird.*

*Es obliegt dem Bürgerrat, sämtliche Bewilligungen (auch für eine weitere Ausbautappe) bei den zuständigen Behörden einzuholen.*

### **§ 4 Mittelverwendung / Entnahmen**

*Sofern die Erträge den Aufwand der Spezialfinanzierung in der betreffenden Rechnungsperiode übersteigen, muss der Ertragsüberschuss entweder einem zu diesem Zweck eröffneten oder bestehenden Kapitalkonto Spezialfinanzierung Kiesgrube gutgeschrieben werden oder zur teilweisen oder gänzlichen Abtragung eines früheren Vorschusses (Bilanzfehlbetrag) des Gemeinwesens an die Spezialfinanzierung verwendet werden.*

*Entnahmen zugunsten des allgemeinen Gemeindehaushaltes sind von der Bürgergemeindeversammlung zu beschliessen (§ 56 Abs.1 lit.b Zif.5 GG).*

### **§ 5 Verzinsung**

*Das Kapitalkonto Spezialfinanzierung Kiesgrube wird verzinst.*

### **§ 6 Verrechnung von Verwaltungskosten**

*Anfallende Verwaltungskosten werden direkt im Aufwand „Spezialfinanzierung Kiesrechnung“ belastet.*

### **§ 7 Eigenkapital**

*Die für Risiken im Kiesabbau gebildeten Rücklagen bilden das Eigenkapital der „Spezialfinanzierung Kiesrechnung“ und werden per 01.01.2016 auf das entsprechende Konto umgebucht. (Stand per 31.12.2015 = Fr. 6'264'651.95)*

### **§ 8 Eventualverpflichtung**

*Die Eventualverpflichtung für latente Risiken beträgt Fr. 2.0 Mio.*

### **§ 9 Inkrafttreten**

*Dieses Reglement tritt nach Zustimmung der Gemeindeversammlung in Kraft.*

### **13. Gemeindeversammlung vom 29.11.2016 – Traktanden**

---

1. Einbürgerungsgesuche Kunapathy Arthi (1993) und Iyngaran (1990)
2. Kiesgrube:
  - Führung Spezialfinanzierung Kiesgrube
  - Einlage von Fr. 6'264'651.95 in SF Kapitalkonto
  - Reglement Kiesgrube
3. Finanzielle Unterstützung Spitexverein Deitingen in der Höhe von Fr. 100'000.00
4. Budget 2017
5. Mitteilungen
6. Verschiedenes

### **14. Forst**

---

Forstverantwortlicher Kofmel Martin ist heute ortsabwesend. Sein Monatsbericht und die Bestandsaufnahme der Sitzbänke im Wald wurden den Räten zugestellt. Das Thema Sitzbänke wird an einer späteren Sitzung behandelt.

### **15. Beteiligungen Bürgergemeinde**

---

#### **15.1 Dorfzentrum Deitingen AG**

---

Eine Wohnung ist verfügbar.

#### **15.2 Forstbetrieb Wasseramt AG**

---

Gobet Philippe orientiert über die letzte Sitzung der FBW AG vom 26.09.2016.

### **16. Verschiedenes**

---

#### **16.1 Abrechnung Tag- und Sitzungsgelder**

---

An der kommenden Sitzung werden die Tag- und Sitzungsgelder des Bürgerrates und der Kommissionen für den Zeitraum von 01.11.2015 – 31.10.2016 abgerechnet. Die Daten müssen bis 8.11.2016 der Bürgerschreiberin zugestellt werden.

## 17. Aufträge / Pendenzen

---

### 1. Präsident

- Bännliwald: Abnahme nach Instandstellung der AEK
- Mürgelibrunnen: Deponie Material Weiher mit NVVD definieren
- Gesuch Kleintierzüchterverein traktandieren
- Absage Benützung Grubenareal als Testgelände

### 2. Bürgerschreiberin

- November-Bulletin: Fotos + Bericht Seniorenfahrt
- Abrechnung Tag- und Sitzungsgelder erstellen
- Gemeindeversammlung: Inserat, Bulletin, Imbiss

### 3. Grubenkommision (führt ihre eigene Pendenzenliste)

### 4. Forstverantwortlicher

- -

### 5. Finanzkommission / Finanzverwalter

- -

### 6. Bürgerrat

- Abrechnung Tag- und Sitzungsgelder bis 08.11.2016 an Bürgerschreiberin
- Vakanz RPK ab 2017: Suche nach neuem Mitglied
- Schreier Markus: Abklärungen bez. AHV-Abrechnungen von Aushilfen

## 18. Termine / Abwesenheiten

---

- Mittwoch, 16. November 2016, 19.45 Uhr BR-Sitzung Nr. 39
- Dienstag, 29. November 2016, 20.00 Uhr Gemeindeversammlung (Budget 2017)
- Mittwoch, 14. Dezember 2016, 19.45 Uhr BR-Sitzung Nr. 40
- Samstag, 17. Dezember 2016 Weihnachtsbaumabgabe

### Informationsbulletin EG / BG:

- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| Frist Eingabe Beiträge: | Verteilung mit Anzeiger: |
| • 03. November 2016     | 17. November 2016        |

### Abwesenheit:

---

Schluss der Sitzung: 22.50 Uhr

**BÜRGERGEMEINDE DEITINGEN**

Bürgerpräsident

Bürgerschreiberin